

Johann Sebastian
BACH

Schauet doch und sehet

Look ye then and see now

BWV 46

Kantate zum 10. Sonntag nach Trinitatis
für Soli (ATB), Chor (SATB)
2 Blockflöten, 2 Oboen da caccia, Zugtrompete
2 Violinen, Viola und Basso continuo
herausgegeben von Paul Horn
revidiert von Uwe Wolf

Cantata for the 10th Sunday after Trinity
for soli (ATB), choir (SATB)
2 recorders, 2 oboes da caccia, slide trumpet
2 violins, viola and basso continuo
edited by Paul Horn, revised by Uwe Wolf
English version by Henry S. Drinker
revised by Gordon Paine

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext
In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Organo



Carus 31.046/49

Schauet doch und sehet

Organo

Look ye then and see now

BWV 46

Johann Sebastian Bach

1685–1750

1. Coro

Generalbassausetzung: Paul Horn (1922–2016)

Fl, Obca, Archi

Musical score for measures 1-6. The score is in 3/4 time and B-flat major. The treble clef part contains chords and some moving lines, while the bass clef part contains a simple bass line. Fingerings are indicated below the notes.

Musical score for measures 7-13. The score continues with similar chordal textures and a bass line. Fingerings are indicated below the notes.

Musical score for measures 14-19. The score continues with similar chordal textures and a bass line. Fingerings are indicated below the notes. A large watermark 'Carus' is overlaid on the page.

Musical score for measures 20-26. The score continues with similar chordal textures and a bass line. Fingerings are indicated below the notes.

Musical score for measures 27-32. The score continues with similar chordal textures and a bass line. Fingerings are indicated below the notes. A large watermark 'Carus' is overlaid on the page.

33

Musical notation for measures 33-39, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes, with a large 'CARUS' watermark overlaid.

9 8 5 7 9 8 7 6 4 7 4 2

40

Musical notation for measures 40-45, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes, with a large 'CARUS' watermark overlaid.

9 8 7 6 6 4 5 7 6 7 7 4 3 5 4 #

46

Musical notation for measures 46-52, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes, with a large 'CARUS' watermark overlaid.

7b 9 8 5 9 8 6 4

53

Musical notation for measures 53-60, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes, with a large 'CARUS' watermark overlaid.

5 4 3 5 5 6 7 7 4 3 5 4 #

61

Musical notation for measures 61-66, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes, with a large 'CARUS' watermark overlaid.

7 # 9 8 7 6 5 8 7 7 6b 9 8 6 7 5 #

67

Un poco allegro
Coro

Musical notation for measures 67-73, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes, with a large 'CARUS' watermark overlaid.

4 7 7 5 2 # 7 5 3 2 # 6

72

6 5 # 6 5 7 5 2 7 5 2 9 7 #

76

7 5 2 # 7 # 7 # 6 7 9 8 6 5 b

81

7^b 5 7 # 6 6 4 7 6 5 # 6 4 2 7 3 2

86

+ VII 5 2 6^b 4 2 6 6 4 2 6 5 5 6 4 2

90

+ FI I, II 7 # 6 6 6 5 6 5 5 4 3 6 7 6 4 5 7 9 # 8 7 #

95

7 4 5 7 5 5 2 # 6 4 5 4 7 # 7 5 # 4 #

99

+ Obca II, Va

6 5 \sharp 4 # 7 6 # 5 \sharp 6 9 8 6
4 4 4 4 5 4 3

104

6 6 6 6 6 7 5 6 7 6 \sharp #
4 4 2 4 2 5 5

108

+ Obca I, VI II

6 6 9 \flat 7 7 5 7
4 \flat 4 \flat 7 5 \sharp 2 2 #
2 2 #

11

7 \sharp 7 9 3 7 7 7 6 6 7 6 6 \flat
5 \sharp # 5 5 # 6 6 5 \flat 2

116

+ Tr

6 6 \flat 7 \flat 6 \flat 6 7 5 \flat 6 4 \flat 7 6
4 4 5 3 5 - 4 \flat 4 4 \flat
2 \flat 2

120

9^b 5^h 6 6 6 7 7 6 5 6 6 6
 4 3 2 4 5^b 7 6 5 4 4 4 5

125

9 8 6 6 6 9 8 6
 7 6 6 4 3 5 4 3

129

6 7^h 5^h 6 7 6 5 9
 4 5^b 6 4 2 4 2 7 5^h

133

9 7^h 6 6 7 6 6 5 4
 5 5 # 5 # 5 5 4 #

138

7 6 6 7 6 5 5 4
 5 4 # # 5 7 6 5 5 4 #

2. Recitativo (Tenore)

F I I Tenore

So kla - ge, du zu - stör - te Got - tes - stadt, du ar - mer
 La - ment and wail thou ru - ined town of God, thy tumb - led

F I I, II, Archi

p

6
4^h
2

3

Stein - und A - schen - hau - fen! Lass gan - ze Bä - - - - che Trä - -
 stones and heaps of ash - es! Let tears pour stream - - - - ing through thy

7^b
5

b

6

5

eil dich be - fen hat ein un - er - setz - li - cher Ver - lust der al - ler -
 ust nov a - ghaft at the ir - re - pa - ra - ble loss of God's own

6
5

7^b
h

b

7

höchs - ten Huld, so du ent - beh - ren musst durch dei - ne Schuld. Du wur - dest wie Go - mor - ra zu - ge -
 pre - cious Son, a loss that thou must bear for thine own sin. Thou know - est like Go - mor - rah, cas - ti -

b

6
4
2^h

7^b
h

b

10

rich - tet, wie - wohl nicht gar ver - nich - tet. O bes - ser wä - rest du in Grund ver - stört, als
 ga - tion if not an - ni - hi - la - tion. 'Tis bet - ter to be lev - eled to the ground than

13

dass man Chris - ti Feind jetzt in dir läs - tern hört. Du ach - test Je - su Trä - nen nicht,
 that thou hear'st the foes of Christ their slan - ders sound. Christ's tears thou heed - est not at all; so

16

ach - te nung des Ei - Was - ser - wo - gen, die du selbst ü - ber dich ge -
 mark of wrath did in - her - it, the wrath that thou thy - self doth

18

zo - gen, da Gott, nach viel Ge - duld, den Stab zum Ur - teil bricht. —
 mer - it, which pa - tient God will pass, and rain on thee at last. —

3. Aria (Basso): Dein Wetter zog sich auf von weiten / *Thy storm of wrath was long in coming*

Tr, Archi

5

7 8 7 8
4 5 5 8
2 3 4 3

9

6 6 6 6 6 6
4 4 4 4 4 4
2 2 2 2 2 2

13

8 8
5 5
3 3

17

4 6 6 6 6
2 4 4 4 4
2 2 2 2 2

22

6 7 6 7 8 8
4 4 4 4 4 4
2 2 2 2 2 2

26

7 6 6 6 6
5 4 5 4 5
2 2 2 2 2

* Tremolo-Sechzehntel sind eventuell nur in Achtel-Anschlägen auszuführen.
It is also possible to perform the repeated (tremolo) sixteenth notes as eighth notes.

31

6/5 6 7 6 6/4 6/4 6/5 8/7

36

f 7 6/4

40

7/4 4/2 8/5 6/3 7/5

44

pp 7/5 7/4

48

6/5 4 3

51

6/5 4 3 7/5 6

54

7/# 4/6 6 6b/# 7b/5 6 6/4 2 6

59

Musical score for measures 59-62. The piece is in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). Measure 59 starts with a forte (*f*) dynamic. The bass line features a steady eighth-note accompaniment. Chord symbols below the bass line are: 7 4, 6 4, 7 4 2, and 8 5 3.

63

Musical score for measures 63-66. The bass line continues with eighth-note accompaniment. Chord symbols below the bass line are: 7 6 5, 6 4, and #.

67

Musical score for measures 67-69. Measure 67 begins with a piano (*p*) dynamic. The bass line continues with eighth-note accompaniment. Chord symbols below the bass line are: 7b 6 5, 6 4, and #.

70

Musical score for measures 70-72. The bass line continues with eighth-note accompaniment. Chord symbols below the bass line are: 6 4 2, 7 4, and 7b 5.

73

Musical score for measures 73-75. The bass line continues with eighth-note accompaniment. Chord symbols below the bass line are: 6 5, 6 4 2, and 6 4 2.

76

Musical score for measures 76-79. The bass line continues with eighth-note accompaniment. Chord symbols below the bass line are: 6 5b, b, 9b 7 4, 8, 7, and 6b 4.

80

Musical score for measures 80-83. The bass line continues with eighth-note accompaniment. Chord symbols below the bass line are: 7 4 2, b, 7b 6 5, 6b 4, and 5 4.

84

84

f

b 7 4 2 b 7^b 4 2 b

88

88

p

6 5^b 7^b 6 4 2 6 7 7^b 5

93

93

6 4 2 6 6 4 2 6 5 6 5

98

98

6 6 4 7^b 4 2 8 5 3 6 6 5

102

102

f

7 5 7^b 6 4

106

106

7 7 8 5 3 7 5

4. Recitativo (Alto)

1

Doch bil - det euch, o Sün - der, ja nicht ein, es sei Je -
I - ma - gine not, ye sin - ners, that with sin a - lone Je -

3

ru - sa - lem al - lein vor an - dern Sün - den voll ge - we - sen, Mar
ru - sa - lem has been be - set be - yond all oth - er ci - ties.

5

euch dies U le - sen: Weil ihr euch nicht bes - sert und täg - lich die Sün - den ver -
a go les - son: Since thy sins un - ceas - ing are dai - ly, yea hour - ly, in -

8

grö - Bert, so müs - set ihr al - le so schreck - lich um - kom - men.
creas - ing, then all of thee like - wise in tor - ment shall per - ish.

♭ 5b 6♯ 4 3 6b 4 7 4 b

5. Aria (Alto, 63 T./mm.): Doch Jesus will auch bei der Strafe / *But Jesus' grace remains eternal – tacet*

6. Choral: O großer Gott von Treu / *O God of mercy sure*

Tr, Fl I, II, Archi

Fl I

5

9

13

17

Orgel solo / Organ solo

Bach: Fantasia e Fuga in c, BWV 562	40.594/10
Bach: Sonate in C nach BWV 1005 (arr. Bornefeld)	29.177
- Partita in d nach BWV 1004 (arr. Bornefeld)	29.179
Bartók: Suite für Orgel (arr. Bornefeld)	29.174
Bezler: Biblia Organi. 13 Orgelbilder (Perc ad lib.)	18.069
Bornefeld: Orgelsonate 1965/66	29.105
Danziger Orgelmusik des 16.–18. Jahrhunderts	28.003
Das rote Album. Hits for Organ I	18.062
Freie Orgelmusik der Romantik I, II und III (Vökl)	40.591–593
Französische Orgelmusik des 19. Jhds	91.225
Froberger: Toccaten u. Fantasien	91.075
Fugen des 19. Jahrhunderts (2 Bde)	91.228/9
Hindemith: Pastorale, Fuge, Postludium (arr. Bornefeld)	29.152/10
Husmer Orgelbuch (Sammlung, 1758)	18.053
Janca: Manchmal kennen wir Gottes Willen (1992)	18.109
- Kleine Toccatina über „Hört, der Engel helle Lieder“ (1995)	18.108
Karkoschka: Toccatina und Fuge über 2 Osterchoräle (1953)	18.057
Krebs: Choralbearbeitungen (Erster Teil der Clavier-Übung)	18.524
Mozart: 17 Kirchensonaten (arr. für Orgel solo)	18.067
Muffat: Apparatus musico-organisticus	91.071
Murschhauser: Octi-Tonium Novum Organicum	91.074
Musik zu Kasualien 4 (für Orgel allein)	2.079
Norddt. Orgelmusik 1780–1860 (3 Bde)	18.026/10–30
Ochsenhauser Orgelbuch (1735) (Faksimile und Notenteil)	24.409
Österliche süddt. Orgelmusik (15.–19. Jh.)	92.372
Organo pleno. 140 Stücke zum Ein- und Ausgang (17./18. Jh.)	18.074
Orgelbuch Mozart-Haydn (L. + W. A. Mozart, J. + J. M. Haydn)	2.118
Orgelmusik aus Europa (7 Bde)	91.230–36
Orgelmusik der Familie Hasse (17. Jh.)	18.077
Orgelstücke der Orgelschule Wegweiser (Augsburg 1668)	91.076
Orgelwerke der Spätromantik	91.224
Orgelwerke des 16.–18. Jhds (Laukvik, Orgelschule)	40.511
Pastorale 1: 47 Pastoralkomp., CH, F, GB, I (17./18. Jh.)	18.081
Pastorale 2: 64 Pastoralkomp., D, A, Böhmen, S-Tirol (18. Jh.)	18.082
Peyer: Praebuli e Fughe (2 Bde)	91.081/2
Praetorius, J.: Drei Praeambula, Magnificat-Bearbeitungen	18.003
Reger: Werkausgabe, mit DVD, Abt. I/1: Choralphantasien	52.801
Abt. I/2: Phantasien u. Fugen, Variationen, Sonaten, Suiten I	52.802
Abt. I/3: Phantasien u. Fugen, Variationen, Sonaten, Suiten II	52.803
Abt. I/4: Choralvorspiele	52.804
Abt. I/5–7: Orgelstücke I–III	52.805–07
Rheinberger: Orgelsonaten 1–10. Band 38 der GA (Ln)	50.238
- Orgelsonaten 11–20. Band 39 der GA (Ln)	50.239
- Kleinere Orgelwerke. Band 40 der GA (Ln)	50.240
- Kleinere Orgelwerke ohne Opuszahl. Supplement zur GA	50.288
- Freie Orgelmusik für den Gottesdienst	50.264
Schroeder: Pezzi piccoli	18.071
Schumann: Toccatina op. 7 (arr. Rothaupt)	18.063
Silcher: Sämtliche Orgelstücke	80.121
Vierne: Sämtliche Orgelwerke (13 Bde)	18.150
Vogler: 32 Préludes pour l'Orgue ou Pfte	18.072

Vorspiele und Begleitsätze zu Kirchenliedern

Preludes and hymn settings

Aphorismen, Intonationen und Choralvorspiele zum EG (I)	18.115
Aphorismen, Intonationen und Choralvorspiele zum EG (II)	18.116
Bach, J. M.: Sämtliche Orgelchoräle	30.650
Bach: Sechs Orgelchoräle nach Kantatensätzen	18.021
- Sechs Choräle à la Schübler (arr. G. Hoffmann)	18.047
- 18 Choralpartiten (Schlenker)	18.111
Bornefeld: Choralpartiten I–VIII	29.064–29.071
- Choralvorspiele I, II	29.029 + 29.030
Brosig: Sämtliche Choralvorspiele	18.102
Choralvorspiele aus dem Umkreis des jungen Bach	18.114
Choralvorspiele des 19. Jahrhunderts	91.226
Choralvorspiele der Jahrhundertwende (19./20. Jh)	91.227
Choralvorspiele zum „Gotteslob“, Bd. 1 (Advent/Weihn.)	18.202
Choralvorspiele zum „Gotteslob“, Bd. 2 (Bußzeit/Ostern)	18.203
Esslinger Orgelbuch. Intonationen, Vorspiele und Begleitsätze zum EG (3 Bde)	18.052
Freiburger Orgelbuch	18.075
Freiburger Kantorenbuch (Antwortpsalmen)	19.035
Gerok: Kleine Choralvorspiele	18.117
Homilius: 32 Praeludia. Choralvorspiele für Orgel	37.107

Horn: 16 Choralvorspiele zum EG für Orgel	18.051
Intonationen zum „Gotteslob“	18.201
Merkel: Kurze und leichte Choralvorspiele	18.103
Oley: Sämtliche Choralvorspiele (2 Bde)	
- 1: Choralvorspiele zum EG und GL	18.101/10
- 2: Orgelchoräle z. gottesd. u. konzertanten Gebrauch	18.101/20
Orgelbuch light zum „Gotteslob“ (3-stg), Bd. 1	18.212/10
Orgelwerke über Themen des Gregor. Choral	91.237
Rinck: Leichte Choralvorspiele op. 105	18.105
Schlenker: Leichte 3stg Begleitsätze zum EG-Stammteil	18.104
Stier: Choralvorspiele der Familie Stier	18.061
Württembergisches Orgelbuch (zum Regionalteil des EG)	18.100

Orgel mit 1 Melodieinstrument / Organ with 1 melody instrument

Bach: Drei Choralvorspiele (Eh) (arr. Bornefeld)	29.186
- Acht Choralbearbeitungen (arr. Bornefeld)	29.188
- Drei Choralvorspiele (Vc) (arr. Bornefeld)	29.193
Bornefeld: Bebuka (Marimbaphon)	29.122
- Choralsonate „Auf, auf, mein Herz“ (Tr)	29.075
- Lituus (Trb)	29.124
- Threni (Eh)	29.123
Busoni: Var. ü. d. Chorallied BWV 517 (VI) (arr. Bornefeld)	29.189
Homilius: Sämtliche Choralvorspiele für Orgel und	
- 1–2 obligate Melodieinstrumente, Sonate für Ob u. Bc	37.106
Kauffmann: Sechs vierstimmige Choralbearbeitungen (Ob)	13.013
Krebs: Drei Fantasien (Blasinstr.)	13.056
- Freu dich sehr, o meine Seele (Obda)	13.024
- Vier Choralvorspiele (Blasinstr.)	13.055
Langlais: Supplicatio (= 1.Satz der Symph. concert.) (Vc)	40.584/50
Mozart: Andante und Fuge in A nach KV 402 (VI) (arr. Bornefeld)	29.195
Oley: Wunderbarer König (Ob)	13.023
Purcell: Suite für Trompete und Orgel	26.301
Raphael: Sonate (Vc)	16.004
Rheinberger: Andante pastorale und Rhapsodie (Ob)	16.029
- Sechs Stücke für Violine und Orgel	50.150
- Suite in c für Violine und Orgel	50.166/10
Romantische Musik für Violoncello und Orgel	16.043
Telemann: Sonate in G (Eh) (arr. Bornefeld)	29.187
Weyrauch: Herzliebster Jesu, was hast du verbrochen (Va)	13.003

Orgel mit 2–8 Instrumenten / Organ with 2–8 instruments

Anonymus: Fantasia sopra Jesu, meines Lebens Leben (Ob, VI)	13.070
Bach: Das musikalische Opfer (VI, Fl) (arr. Bornefeld)	29.185
Bornefeld: Appenzeller Kuhreihen (Trb, Glocke)	29.168
- Ros und Lilie morgentaulich ... (Bfl, Fl)	29.130
Corrette: Noël Allemand (arr. + original)	11.208 + 13.014
Langlais: Choral médiéval für Orgel und 6 Bläser	26.402
- Cortège für 2 Orgeln und 8 Bläser (4 Tr, 4 Trb, Timp)	40.586
Oley: Gott des Himmels und der Erden (8 Harm)	13.025
Rheinberger: Suite in c (VI, Vc)	50.149

Orgelkonzerte / Organ concertos

Anonymus: Concertino a due Cembali (Orgel)	18.504
Bach, J. Chr.: Orgelkonzert in F	38.501
- Orgelkonzert in B	38.502
- Orgelkonzert in Es	38.503
Bach: Konzert in d BWV 1052 (arr. Bornefeld)	29.197
Händel: Concerti d'organo Nr. 7–12	40.538
- Concerti d'organo Nr. 13–16	40.545
Rheinberger: Orgelkonzert Nr.1 in F op. 137	50.137
- Orgelkonzert Nr. 2 in g op. 177	50.177
Rentzsch: Orgelkonzert (1984)	18.065

Orgelschulen, Bücher / Organ instruction, books

Gaar: Orgelimprovisation	24.017
Latry/Mallié: L'œuvre d'orgue d'Olivier Messiaen	24.118
Laukvik: Orgelschule zur historischen Aufführungspraxis	
- Bd. 1: Barock und Klassik	60.002
- Part 1: Baroque and Classical period (English)	60.003
- Bd. 2: Romantik	60.004
- Part 2: The Romantic Era (English)	60.005
- Bd. 3: Die Moderne	60.006
Schildknecht/Schröder: Orgelschule	91.000
Vökl: Orgeln in Württemberg (150 Farbtafeln)	24.014
Wolff/Zepf: Die Orgeln J. S. Bachs	24.045